**13. Praktické informace / 实用信息**

**1. Stravování / 餐饮**

**svačiny –** v ČR si děti nosí svačinu i pití do školy, školy jim svačiny neposkytují. Některé školy však mohou být zařazeny do programu na podporu zdravého stravování a dětem dávají např. čerstvé ovoce a nápoje. Ve školách může být také bufet nebo automat.

**点心 –** 在捷克共和国孩子自带课间点心和饮料到校，学校不提供学生课间点心。但是有些学校可能会被纳入健康饮食计划，给孩子新鲜水果和饮料。学校也会设有小卖部或自动售货机。

**Jak je to u nás ve škole / 在我们的学校是怎样:**

1. nosí si pití a jídlo z domova / 从家里自带饮料和食物
2. můžou si jídlo / pití koupit ve školním bufetu / automatu

可以自带食物/ 在学校的小卖部购买饮料 / 自动售货机

**obědy** – školní jídelny nabízí dětem obědy. Obědy platí rodiče on-line nebo v kanceláři školní jídelny předem. V případě nepřítomnosti dítěte ve škole je potřeba oběd odhlásit. Rodiče mají hlásit případné dietní omezení a potravinové alergie v jídelně.

**午餐** – 学校餐厅为孩子提供午餐。家长在线上或在学校食堂办公室提前支付午餐费。如孩子在学校缺席则需要提前取消午餐。如饮食禁忌和食品过敏需告知食堂。

**Jak je to u nás ve škole / 在我们的学校是怎样：**

1. školní jídelna nabízí dětem obědy, které jsou částečně dotované, ale část rodiče platí sami 学校食堂为孩子们提供部分费用补贴的午餐，但家长支付部分费用
2. naše škola nabízí možnost obědů zdarma (projekt jídlo do škol aj.)

我们学校提供免费午餐的可能（给每个学生用餐的项目）

*pozn. více informací k obědům, školní jídelně naleznete v sekci Školní jídelna.*

*注：在学校食堂部找到有关午餐和学校食堂的更多信息。*

**2. Oblečení / 服装**

Ve škole žáci většinou nenosí školní uniformy. Do školy je potřeba nosit přezůvky, chodit slušně a čistě oblečeni. Na tělesnou výchovu (TV) je nutné nosit sportovní obuv a oblečení, které je potřeba pravidelně měnit za čisté.

学生在校大部分不穿校服。学生需要携带室内穿的鞋到校，行走端庄，衣着整洁。学生必须穿运动鞋和运动服上体育课（TV），需要定期更换运动鞋和运动服以保持干净。

**Jak je to u nás ve škole / 在我们的学校是怎样：**

1. Děti se ve škole přezouvají (nosí si přezůvky) / 孩子在校换鞋（穿室内鞋）
2. Oblečení si nechávají v šatně /ve skříňce / 外衣放在更衣间 / 在柜子里
3. Na tělesnou výchovu mají sportovní oblečení a sportovní boty /上体育课有运动服和运动鞋
4. Na další výchovy (pracovní činnosti, výtvarnou výchovu) si nosí pracovní oblečení

上其它课时（劳动课，手工课）穿工作服

**3. Učebnice a pomůcky / 教科书和辅助工具：**

Učebnice dostávají žáci ve škole zdarma. Nosí si je domů a každý den si chystají potřebné učebnice na konkrétní předměty podle rozvrhu hodin. V případech, že mají žáci zdravotní problémy, které jim neumožňují nosit si učebnice do školy, můžou dostat doporučení od lékaře. Pak mají jedny učebnice doma a jedny ve škole. Někdy je možné, že si žáci kupují doporučené učebnice na konkrétní předmět. Pracovní sešity platí nebo kupují rodiče žáků.

学生在校免费获取教科书。学生带教科书回家，按照课程表每天为具体科目准备教科书。如学生有健康问题，不能携带教科书到校，他们可以得到医生的建议。然后他们在家有一本教科书，在校有一本教科书。有时学生也有可能为具体的科目购买推荐的教科书。学生家长支付或购买作业本。

**Jak je to u nás ve škole / 在我们的学校是怎样：**

1. Učebnice jsou/nejsou zdarma. Je potřeba koupit učebnici:

教科书 是/不是 免费的。需要购买教科书：………………………………………………………………………

1. Na pracovní sešity musíte přinést: / 必须携带作业本：………………………….
2. Je potřeba koupit pracovní sešity: / 需要购买作业本：………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Pomůcky / 辅助工具**

**Pomůcky a sešity: / 辅助工具和练习本：**

Pomůcky a sešity na vyučování kupuje rodina. Na konkrétní předměty učitelé sdělují žákům, jaké sešity a obaly na sešity a učebnice si mají pořídit. Žáci obvykle dostanou seznam, kde je napsané množství a konkrétní typ sešitu (existují zkratky), který si mají pořídit. Sešity a obaly můžete koupit v prodejnách papírnictví nebo v odděleních papírnictví téměř každého supermarketu. Rodiče také kupují dětem penály a základní psací potřeby do školy.

家长购买教学时用的辅助工具和练习本。对具体科目老师会告知学生，需要购买哪些练习本，哪些练习本的封面和教科书的封面。学生通常会收到需要购买练习本的具体种类和数量（有快捷方式）的列表。可以在文具店或各超市的文具区购买练习本和封面。家长也为孩子购买在校所需的铅笔和基本的学习用品。

Kromě toho jsou potřeba pořídit (na konkrétní předměty) různé pomůcky. Např. na matematiku jsou to většinou rýsovací potřeby (pravítka, kružítko, tužky, úhloměr) a na výtvarnou výchovu výtvarné potřeby (papíry, čtvrtky, štětce, barvy, nůžky, lepidlo...).

此外还需购买（对具体科目）各种辅助工具。如数学课通常需要绘制工具（标尺，圆规，铅笔，量角器），手工课需要的工具（纸，厚的图画纸，毛笔，颜料，剪刀，胶水...）。

Obvykle si kupují žáci sami a přinesou si je do školy. V některých případech škola vybírá peníze od žáků a pomůcky jim pořídí.

一般学生自己购辅助工具并携带到校。在某些情况下学校向学生收取钱并为学生购买辅助工具。

**Jak je to u nás ve škole / 在我们的学校是怎样：**

Na matematiku je potřeba: / 数学课上需要：

1. rýsovací potřeby (pravítko, trojúhelník s ryskou, kružítko, tužky, úhloměr, ……………)

绘制工具 (标尺，三角尺， 圆规，铅笔，量角器,……………)

1. sešit typu: / 练习本类型: ……………………
2. na pomůcky musíte přinést: / 必须携带辅助工具：…………………………………………

Na výtvarnou výchovu je potřeba: / 在手工课上需要：

1. podložka na lavici / 长凳垫
2. štětce, pastelky, barvy, nůžky, lepidlo / 毛笔，蜡笔，颜料，剪刀，胶水，………………
3. na pomůcky musíte přinést: / 必须携带辅助工具： …………………………………………